

366. WOCHENBLATT



2008

der Deutschen Schule Taipei
dst-wochenblatt@gmx.net

Swire European Secondary Campus
31 Jian Ye Road, Shihlin District, Taipei
Tel.: +886-2-2862 2920 Ext. 301

Swire European Primary Campus
727 Wen Lin Road, Shihlin District, Taipei
Tel.: +886-2-8145 9007 Ext. 301

Redaktionsschluss: Jeweils Donnerstag, 20 Uhr!

Redaktion: Karen Sänger - Tel.: 2876 3851
Martina Ragginger - Tel.: 2861 7003

Meinungen in Artikeln und Berichten spiegeln nicht unbedingt die der Redaktion wider!

Ein Wort von der Redaktion

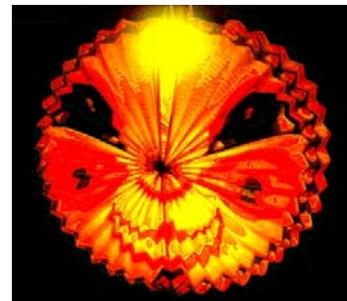
(heute von Martina Ragginger)

Liebe Leserinnen und Leser,

jedes Jahr am 11. November gibt es in Deutschland einen Gedenktag für den heiligen Sankt Martin.

Sankt Martin wurde um 316 im heutigen Ungarn geboren und trat mit 15 Jahren in die römische Armee ein. 371 wurde er zum Bischof von Tours ernannt und starb im November 397. Der Legende nach soll er als römischer Soldat einem Bettler die Hälfte seines Mantels überlassen haben. Deshalb gilt er als besonders gnädig, gerecht und bescheiden.

Vom Namensfest des St. Martin leiten sich einige Bräuche ab: Kindergärten und Schulen organisieren Martinsumzuge, wo die Kinder mit ihren selbstgebastelten Laternen durch die Straßen ziehen bis hin zu einem großen Martinsfeuer. Oft werden sie von einer Musikkapelle und insbesondere auch von „St. Martin“, hoch zu Ross, begleitet. Am Martinsfeuer werden Weckmänner verteilt. Nach dem Martinsfeuer



können die Kinder auf eigene Faust von Haus zu Haus ziehen und singen. Als Dank dafür erhalten sie von den Hausbewohnern Süßigkeiten.

Wie schön, dass auch die Deutsche Schule Taipei die St. Martin Tradition aufrechterhält. **Heute abend um 17.30 Uhr** beginnt der Laternenumzug am großen Platz in **Wellington Heights**. Viel Freude wünsche ich allen Kindern und natürlich auch den Erwachsenen, die an dem Umzug teilnehmen.

Ihre Martina Ragginger

Termine

Weitere Termininformationen finden Sie auf der Webpage der Taipei European School unter www.taipeieuropeanschool.com im Menüpunkt „News“, Untermenü „Calendar“. Dort finden sie unter „Monthly“ den Veranstaltungskalender einschließlich der Klausur- und wichtigen Konferenztermine der Schule und unter „Yearly“ den Ferienterminkalender.

November 2008		
14.11.	Sportprojekt Grundschule: 5. Inliner-Training	
14.11.	Teenie-Kreis	15 - 18 Uhr
14.11.	Laternenumzug St. Martin	
17.11.	Sportprojekt Grundschule: 6. Inliner-Training – Abschlussrallye	
18.11.	Dt. Bibel-Gesprächskreis einschl. Abendessen und Kinderbetreuung	18 - 20 Uhr
20.11.	TES-Sporttag (mit Klasse ½) Wird aufgrund von Bauarbeiten auf Januar verschoben	
21.11.	Lese-Kino in der Bibliothek für Gutschein-Besitzer Klasse 1-4 (Gutscheine bitte mitbringen)	
21.11	Jungschi	
28.11.	Teenie-Kreis	
29.11.	TES Christmas Bazar	11.00 – 17.30 Uhr

December 2008		
2.12.	dt. Bibel-Gesprächskreis	
5.12.	Jungschi	
5.12.	<p>Nikolaus mit freier Kapazität am Vormittag wird für den Besuch im Kindergarten und der Grundschule noch dringend gesucht.</p> <p>Mütze, Mantel, Sack sind vorhanden. Bitte melden: kathrin.diestel@tes.tp.edu.tw</p>	
08./09.12.	Bühnendekoration für das Weihnachtstheater. Helfende Hände sind sehr willkommen	
10.12.	Weihnachtstheater - Kostümprobe	
11.12.	Weihnachtstheater - Generalprobe	
12.12.	Teenie-Kreis	
12.12.	Weihnachtsfeier 2008 – <i>Ratten in der Stadt</i> frei nach der Legende vom „Rattenfänger von Hameln“	
16.12.	Wintersporttag der Grundschule im Eisstadion	
16.12.	dt. Bibel-Gesprächskreis	
18.12.08 – 04.01.09	Weihnachtsferien 	
24.12.	dt. Weihnachtsgottesdienst in Taipei, Mother of God Church, Tienmu	15.30 -17.00 Uhr

Berichte aus der Arbeit der Schule

Noch einmal „Partnerschulinitiative“

(eingereicht von Schulleiter Emmanuel Fritzen)

Liebe Eltern, liebe Leser,

Frau Ragginger hatte im Wochenblatt 365 im Rahmen der Berichterstattung aus dem Vorstand schon einige Informationen über die Partnerschulinitiative gegeben. Da ich in der letzten Zeit wiederholt auf diese Initiative angesprochen wurde, gebe ich hier einige ergänzende Informationen.

Die Partnerschulinitiative wurde im vergangenen Jahr vom Außenministerium aufgelegt, um für Deutsch als Sprache und Deutschland als Land zu werben. Dazu wurden auch finanzielle Mittel bereitgestellt. Diese gingen teilweise an die Zentralstelle fürs Auslandsschulwesen und an das Goetheinstitut.

Umfangreiche Informationen zur Partnerschulinitiative „PASCH“ finden Sie sowohl auf den Internetseiten der Zentralstelle fürs Auslandsschulwesen (www.auslandsschulwesen.de) als auch auf den Seiten der Partnerschulinitiative (www.pasch-net.de). Beide sind über unsere Homepage in der letzten Rubrik „Kontakt/Links“ zu erreichen (www.taipeieuropeanschool.com/tgs).

Die Zentralstelle fürs Auslandsschulwesen hatte einige Programmschwerpunkte für die Auslandsschulen festgelegt, für die diese zusätzliches Geld beantragen konnten. Dazu gehörte zum Beispiel die Finanzierung des Aufbaus einer deutschen gymnasialen Oberstufe mit dem Ziel das deutsche Abitur abzunehmen oder der Ausbau der Schule zur Ganztagschule. Das erste Ziel ist für uns zur Zeit nicht aktuell, das zweite ist bereits realisiert.

Bestandteil der Partnerschulinitiative sind die Einrichtung der Prozessbegleiter- und der Schulkoordinatorenstellen im Auslandsschulwesen, von denen wir selbstverständlich auch profitieren.

Im Rahmen des Programms wurde auch versucht, weltweit Schulen zu finden, die Deutsch als Fremdsprache unterrichten oder ihr schon bestehendes Deutschprogramm ausbauen. In Taiwan wurden hierfür fünf Schulen gefunden, die nun Partnerschulen werden.

Die deutschen Auslandsschulen sind alle geborene PASCH-Schulen, da sie ja beide Ziele der Initiative von Natur aus verfolgen. Sie sind angehalten, mit den neuen PASCH-Schulen in den Sitzländern zusammenzuarbeiten. Die Auslandsvertretungen, die örtlichen Vertreter der Zentralstelle fürs Auslandsschulwesen (das sind wir) und die örtlichen Goetheinstitute (das ist das Deutsche Kulturinstitut) wurden aufgefordert, diese Initiative vor Ort zu pflegen.

In diesem November findet die feierliche Unterzeichnung des PASCH-Abkommens mit den neuen taiwanesischen Partnerschulen statt. Die Deutsche Schule Taipei wird einen Kulturbeitrag mit dem Schwerpunkt „Sprache“ bei der Zeremonie leisten.

Weitere kulturelle Veranstaltungen mit den Partnerschulen sind geplant. Wir werden darüber berichten.

Aus dem Schulumfeld der deutschen Sektion

[Vortrag von Frau Prof. Dr. Limbach](#)

(eingereicht vom Deutschen Kulturzentrum)

Deutsches Kulturzentrum Taipei
18. November 2008, 15 Uhr

Jutta Limbach, ehemalige Präsidentin des Goethe-Instituts weltweit, ist zu Gast im Deutschen Kulturzentrum Taipei, um über ihr neues Buch "Hat Deutsch eine Zukunft? Unsere Sprache in der globalisierten Welt" zu diskutieren. In diesem Werk untersucht sie die Frage, welche Rolle Deutsch heute einnimmt – auf internationalem Parkett, aber auch im innerpolitischen Kontext. Was steckt hinter der Europasprache Deutsch? Jutta Limbach ging dem nach und schrieb dabei ein Plädoyer und eine Liebeserklärung an die deutsche Sprache.

Jutta Limbach, geboren 1934, lehrte in Berlin als Professorin für Bürgerliches Recht, Handels- und Wirtschaftsrecht und war dort von 1989 bis 1994 Justizsenatorin. Von 1994 bis 2002 war sie Präsidentin des Bundesverfassungsgerichts in Karlsruhe. Von 2002 bis 2008 leitete sie das Goethe-Institut Inter Nationes.

Vortrag auf Deutsch

Wir freuen uns auf zahlreiche Kinder, damit wir mit unseren Laternen die Nacht erhellen!



Laternenlaufen am St. Martinstag

Wie jedes Jahr wird auch in diesem Jahr wieder ein Laternenumzug stattfinden. Kommt mit euren bunten Laternen am Freitag, den

14.11.08 um **17.30** Uhr

auf den großen Platz in Wellington Heights. Hier wollen wir erst ein bisschen singen und dann mit unseren Laternen losgehen.

TES Weihnachtsbasar – Termine Adventskranz-Binden

(eingereicht von Karen Sanger)



*** Dear Xmas Wreath Volunteers ! ***

First of all thank you all for signing up in helping out for this years Xmas Bazaar!

Secondly, our team is quit lucky, as we only need to get busy shortly before the actual event - as our wreaths should be fresh so they can hopefully be durable throughout December 'til Xmas ! @

Therefore, for the time being, I would like to know who has any sorts of trees growing in their garden which branches can be used for the wreaths. . . (Pine trees - etc.pp - PLS do not have your gardener cut them before Xmas !!!) If there is not enough - we will venture out into the woods !!! (Wed. 27th)

Tentative meeting dates for us to get going will be :

Wednesday Nov. 26th	Branch cutting in Yangminshan * Pls bring prunes and gloves *	Meet @10am at Starbucks YangdehAve
Thursday Nov. 27th	Wreath binding / Sängers house * Pls bring prunes and gloves *	9am Sängers house
Friday Nov. 28th	Wreath decoration / Sängers house Sängers house	starts 18pm

It would be great if many of you could come on all days – but certainly helpful to show up whenever you can arrange it ! The more the merrier – and the quicker it all goes! Pls let me know which days you can come.

Ho - ho - ho
*** Karen ***

Sängers house: Hsin Yi Rd, Lane 55, Alley 1, No. 10
Tel: 2876 3851 *** Mbl. 0930 167 371

Eine traurige Hundegeschichte

Vor circa 2 Wochen fiel mir ein „neu zugezogener“ Straßenhund in unserer Nachbarschaft auf. Wahrscheinlich ist er bei uns auf dem Yang Ming Shan ausgesetzt worden. Er hatte sich in einer Art Gärtnerei einen Unterschlupf gesucht und schien ganz gut klarzukommen mit seinem „Straßenhunddasein“.

Anfang dieser Woche bemerkte ich, dass er humpelte und eine geschwollene Vorderpfote hatte. Am übernächsten Tag suchte ich ihn in seinem Unterschlupf auf. Er konnte nur noch mit Mühe aufstehen und seine Pfote sah grausam aus. Daraufhin nahm ich Kontakt auf mit „Animals Taiwan“ (www.animalstaiwan.org), einer Tierschutzorganisation hier in Taipei, die mich bat, den Hund zunächst einmal zum Tierarzt zu bringen.

Dort erfuhr ich, dass es zwei Operationsmöglichkeiten für den Hund gab:

- 1) Versuchen, nur einen Teil der Pfote zu amputieren und es somit dem Hund weiter ermöglichen, auf vier Beinen zu laufen.
- 2) Das ganze Vorderbein amputieren.

Animals Taiwan versprach sofort, die Kosten für die OP und Weiterbehandlung des Hundes zu übernehmen, da es sich um ein junges Tier handelt (1-3 Jahre alt) und entschied sich für die 1. Operationsmethode.

Der Hund wurde am Mittwoch operiert und muss sich nun in der Tierarztpraxis für mindestens 1 Monat in einem Käfig aufhalten, damit seine Pfote nicht belastet wird und heilen kann. Man hofft natürlich, dass das Bein aufgrund evtl. Entzündungen nicht doch noch amputiert werden muss.



Animals Taiwan informierte mich darüber, was mit der Pfote des Hundes passiert ist: Es gibt – insbesondere auf dem Yang Ming Shan – viele Leute, die Felder betreiben. Um zu verhindern, dass z.B. Straßenhunde über die Felder laufen, stellen sie im nahe gelegenen Gras Fallen auf. Gerät der Hund einmal mit der Pfote in die Falle, so haben Sie gerade von den Folgen erfahren.

Animals Taiwan kann momentan keine weiteren Hunde aufnehmen.

Daher sucht dieser taiwanesischer Straßenhund – wenn er in circa 4 Wochen aus der Tierarztpraxis entlassen wird – ein neues Zuhause.

Es ist ein mittelgroßer Rüde, sehr schlank, braun-schwarz gemischtes Fell, er macht einen sehr lieben Eindruck, ist ein wenig ängstlich.

Bitte melden Sie sich bei:

Martina Ragginger

Tel. 2861 7003

Mob. 0988 231 970

Bild der Woche

(eingereicht von Dirk Diestel)

Das Bild der Woche kommt aus Kaohsiung. Dort wurde kürzlich die zweite MRT Strecke eröffnet. „Formosa Boulevard“ heißt der Kreuzungspunkt zwischen der „Roten“ und der „Orangenen“ Linie. Etwa 30 Meter Durchmesser hat der dort installierte „Dome of Light“ eines italienischen Künstlers



Taiwan / Kaohsiung by Dirk Diestel

Foto: Dirk Diestel

6fl., Nr.8, Lane 124 XingYi Rd.
Beitou, Taipei 112, Taiwan
Phone home: 02-28746064
Phone mobile: 0917 11 7374
IP Fax: 0049-1212-9285 2100
Skype: dirk.diestel
eMail: dirk.diestel@web.de
Homepage+Photogallery
<http://www.taiwan-foto.de>